

《英国新摄影》



开幕时间：2018 年12月8日16:00

展 期：2018 年12月8日至2019年1月6日

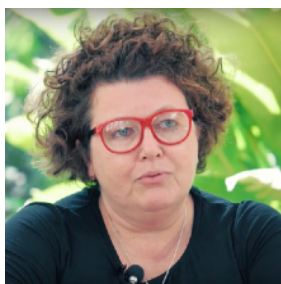
联合主办：上海摄影艺术中心、三影堂摄影艺术中心

策 展：徐浩

展览赞助：英国文化教育协会

地 址：三影堂摄影艺术中心，北京市朝阳区草场地155A

关于摄影师



安娜·福克斯

(1961年生于英国奥尔顿)1986年毕业于西萨里艺术与设计学院，于上世纪八十年代初期开始摄影师职业生涯，成为该时期一名出色的彩色纪实摄影师。福克斯受到了以保罗·格雷厄姆和马丁·帕尔等新色彩纪实摄影大师为代表的新英国纪实摄影的影响，对英国人生活中的荒诞和日常进行了非凡的解读，创造出的作品是社会观察和私人日志的结合体。福克斯目前在英国法纳姆的创意艺术大学教授摄影。



凯伦·诺尔

(英美双籍)出生于德国，上世纪六十年代成长于波多黎各首都圣胡安，七十年代起一直常居英国。她用摄影探索文化遗产和其意识形态根基。自八十年代起，她的摄影创作长期关注后殖民主义，以及后殖民主义与美学的关系。诺尔善于用视觉和文字的手段去处理她拍摄的对象——无论是家庭、生活方式，还是博物馆中的动物，并借这些手段与“纪实摄影”产生一种幽默而批判的对话。诺尔自2010年起在英国法纳姆的创意艺术大学教授摄影，目前居住在伦敦。

关于策展人

徐浩生于1987年，2014年于英国创意艺术大学获得艺术硕士，现于上海生活和工作。他持续从事写作、策展和创作。作为艺术家，他的作品曾在上海摄影博览会、集美阿尔勒国际摄影季、英国德比摄影节等展出。作为写作者，曾任《艺术新闻》上海地区特约撰稿人，也曾为非营利摄影文献档案“瑞象馆”供稿。他的独立出版物在伦敦书展、Arts Libris巴塞罗那艺术书展展出。他的写作持续关注酷儿理论和身份认同、风景与类型学，以及无相机摄影以非常规工艺。

三影堂摄影艺术中心荣幸呈现《英国新摄影》呈现了安娜·福克斯和凯伦·诺尔两位常居英国的纪实摄影领军人物的近百件作品。两位摄影师以敏锐独到的眼光洞察时事，用幽默辛辣的手法表达观点。展览包含多个系列的作品，这些系列如一篇篇摄影专题般探讨社会阶级、工作环境、自我意识等命题，比如安娜·福克斯的《工作站》和《贝辛斯托克》；再如凯伦·诺尔和瑞士摄影师奥利维尔·里奇共同创作的《贝尔格莱维亚》演绎了上流社会的生活方式，《朋克》则记录了七十年代中期英国的第一代朋克运动。

诺尔的近期作品《寓言》和《印度之歌》系列构建了一个个亦真亦幻的场景；福克斯则探索当今生活美学杂志所助长的刻板印象，及其背后的现代社会普遍的欲望和渴求。英国摄影评论家肖恩·奥哈根指出，福克斯的“拍摄对象是平淡日常的”，但她的作品却这样深入人心，这都归功于她善于挖掘平凡之中的“荒诞和启示”。这些作品反映了艺术家们对文化、性别、环境和自然的思考。

英国纪实摄影自上世纪七十年代起活跃至今，以传统的纪实摄影为根基，对它作出进一步反馈和回应。二十世纪中叶的英国纪实运动源于十九世纪现实主义文学（如查尔斯·狄更斯和乔治·艾略特），后迅速蔓延至电影（代表人物为约翰·格里尔逊）和电视，而摄影在其中亦影响深远。八十年代崭露头角的“新纪实”的核心是质疑和重塑的精神，它与“旧”纪实的区别在于它借鉴了当代艺术的手法，怀疑并把玩“真实”这一概念。这种“玩”的行为在福克斯和诺尔的作品中表现为将密切观察的现实和精心策划的虚构相融合，“英国新摄影”就新在于此。

鸣 谢

三影堂摄影艺术中心荣幸呈现《英国新摄影》，感谢英国文化教育协会（British Council）的支持，并被英国文化教育协会纳入其年度项目“未来菁嫒·艺述女性”(Inspiring Women in the Arts)的活动。该项目展示中英两国优秀女性艺术家的成就，激励年轻女性探索创意的世界，使她们拥有更多职业选择和与时俱进的机会。

三影堂代表艺术家感谢创意艺术大学的支持，感谢安娜·福克斯和凯伦·诺尔对展览筹备的帮助，以及策展人徐浩对展览的发起、创意和贡献。

《英国新摄影》展览在全国多个城市巡回展出，自上海摄影艺术中心的主办和首次展出后，还将在连州国际摄影年展、三影堂厦门摄影艺术中心和OCAT西安馆展出。我们对展览主办方和合作伙伴表示衷心的感谢。

关于英国文化教育协会

英国文化教育协会是英国提供教育机会与促进文化交流的国际机构。该协会为英国以及世界各地的人们创造相互学习、理解与交流的机会。英国丰富的文化教育资源使英国和许多与其合作的国家都广为受益，通过创造机会、建立联系和增进信任来改变生活。

英国文化教育协会与全球100多个国家开展合作，涉及艺术文化、英语语言、教育和社会发展领域。每年有超过2000万人与其面对面交流，超过5 亿人通过网络、电视广播和出版物与其互动。该协会成立于1934年，是英国皇家特许的非营利机构，属于英国公共机构。

在北京该协会作为英国大使馆文化教育处开展工作，在上海、广州和重庆则作为英国总领事馆文化教育处开展工作，其在中国的考试服务和英语中心以外商独资企业形式进行运营。

展 讯

展览日期：2018年12月8日－2019年1月6日

开放时间：周二－周日，10:00-17:00

地址：三影堂摄影艺术中心，北京市朝阳区草场地115A

电话：+86 10 64322663

网站：www.threeshadows.cn

转发须知

*请勿对海报、艺术家作品图片进行裁剪、拼接或者再次编辑。请勿未经允许翻印作品图片。刊登艺术家作品图片时请务必标示完整的图注和版权信息。

*请尽量保持以上新闻稿的完整，避免删减稿中文字。

Another Way of Telling

Co-organiser: Shanghai Center of Photography, Three Shadows Photography Art Centre

Curator: Hao Xu

Sponsor: British Council

Exhibition Opening: December 08, 2018 at 16:00

Exhibition Duration: December 08, 2018 to January 06, 2019

Location: Three Shadows Photography Art Centre, 155A Caochangdi, Chaoyang District, Beijing

Three Shadows Photography Art Centre is delighted to present the exhibition: **“Another Way of Telling”** showcases almost 100 works from the rich, dynamic careers of **Anna Fox** and **Karen Knorr**, two leading documentary photographers in the UK. In their work, acerbic wit is brought to sharp social commentary on subjects that are seen through two highly individual perspectives that wrap in a warm dose of humor the photographers’ penetrating insight into the issues of our times. The exhibition includes selections from representative themes in each of their bodies of work. Additionally, it features entire series that represent photo essays on the subject of class, working environments, and self-awareness, presented from distinct, alternative perspectives. Fine examples are Anna Fox’s two series *Work Stations*, and *Basingstoke*, displayed in contrast to Karen Knorr’s series titled *Belgravia*, all of which highlight the gulf in class attitudes. Karen Knorr’s *Punks*, produced together with Swiss photographer Olivier Richon, documented the first generation of the punk music movement in the UK in the mid-1970s.

In her more recent work, Karen Knorr constructs scenes for her photographs from the real and virtual worlds to produce the series *Fables* and *India Song*. In her recent work, Anna Fox continues to explore stereotypes that have become entrenched in lifestyle magazines, that underscore contemporary aspirations, both British in specific, and by example in today’s ubiquitous consumer-driven world. As described by British photo critic Sean O’Hagan, her ‘subject matter is the ordinary and the everyday,’ but what makes the resulting images striking is how she ‘approaches it with an artist’s eye for the absurd and the revealing.’ Through these works we see the photographers’ thinking about culture, gender, environment, and nature.

Since the late 1970s, there has been a volume of activity in the field of documentary photography in the UK, which both builds upon and stands as a reaction to the documentary tradition. Photography played an incisive part in constructing a British documentary movement from the mid 20th-century, that began in 19th-century realist literature (for example, Charles Dickens, George Eliot), soon extended to film (figures like John Grierson) and, in time, to television. The spirit of questioning and re-invention that characterized the particular period of New, or Expanded Documentary that emerged from the 1980s, was new in that it began to draw on strategies from contemporary art, primarily in its questioning and play with notions of authenticity and truth. That play, in terms of the mix of carefully observed reality and consciously constructed illusions, is embodied in the work of Anna Fox and Karen Knorr, described here as ‘another way of telling’.

ABOUT THE PHOTOGRAPHERS



Anna Fox (b. 1961, Alton, UK) graduated from West Surrey College of Art and Design College in 1986. She began working with photography in the early 1980s, emerging as one of the most exciting color documentary photographers of the period. Influenced by the emergence of a new British documentary tradition – the wave of new colorists such as Paul Graham and Martin Parr – her fascinating study of the bizarre and the ordinariness in daily life in Britain life resulted in a combination of social observation with highly personal diary projects. Anna is concurrently a professor of photography at the University for the Creative Arts in Farnham.



Karen Knorr (USA / UK) was born in Germany and in the 1960's grew up in San Juan Puerto Rico. In the 1970s, she moved to the UK where she has lived ever since. Knorr's photography explores cultural heritage and its ideological underpinnings. Questions concerning post-colonialism and its relationship to aesthetics have permeated her photographic work since the 1980's. Karen's work developed a critical and playful dialogue with documentary photography using different visual and textual strategies to explore her chosen subject matter that ranges from the family and lifestyle to the animal and its representation in the museum context. Karen has been a professor of photography at the University for the Creative Arts since 2010.

ABOUT THE CURATOR

Hao Xu (b. 1987) is a photographer, artist, writer and curator based in Shanghai. He is a contributing writer for The Art Newspaper China. He is a contributor for the photography study archive Ray Art Center and to Chinese Photography Magazine etc.

As an artist, in recent years, he has participated in exhibitions in China and Europe, including PhotoFairs Shanghai, Jimei x Arles International Photo Festival and FORMAT International Photography Festival in the UK. His self-published editions have been exhibited in The London Art Book Fair, Arts Libris Barcelona Feria International Art Book Fair and more. His writing and research focuses on queer theory and identity, landscape and typology, and camera-less photography using alternative techniques.

THANKS

Three Shadows Photography Art Centre is honored to present "Another Way of Telling" with the support of the British Council as part of its "Inspiring Women in the Arts" programme. "Inspiring Women in the Arts" celebrates the achievements of female artists and encourages young women to enter the creative industries, raising their confidence and enabling them to make more informed career decisions.

Three Shadows would like to thank, on behalf of the artists, the University for the Creative Arts. We also give our thanks to Anna Fox and Karen Knorr for their assistance with the exhibition, and the exhibition curator Hao Xu for the originality and dedication he brought to the project.

We're pleased that after Three Shadows hosts the debut of SCoP (Shanghai Center of Photography) , the exhibition will travel to other venues including Lianzhou Foto; Three Shadows Photography Art Centre, Xiamen; and OCAT Xi'an. We express our gratitude to our partner venues.

ABOUT THE BRITISH COUNCIL

The British Council is the UK's international organisation for cultural relations and educational opportunities. It creates friendly knowledge and understanding between the people of the UK and other countries. This is done by making a positive contribution to the UK and the countries it works with – changing lives by creating opportunities, building connections and engendering trust.

The British Council works with over 100 countries across the world in the fields of arts and culture, English language, education and civil society. Each year it reaches over 20 million people face-to-face and more than 500 million people online, via broadcasts and publications. Founded in 1934, it is a UK charity governed by Royal Charter and a UK public body.

The British Council operates as the Cultural and Education Section of the British Embassy in Beijing and Cultural and Education Section of the British Consulate-General in Shanghai, Guangzhou, and Chongqing. Its Exams work and English Centres across China operate as Wholly Foreign Owned Enterprises.

EXHIBITION INFORMATION

Exhibition Duration: December 08, 18 to January 06, 2019

Time: Tuesday-Sunday, 10:00-17:00

Location: Three Shadows Photography Art Centre, 155A Caochangdi, Chaoyang District, Beijing

Contact: +86 10 64322663

Web: www.threeshadows.cn

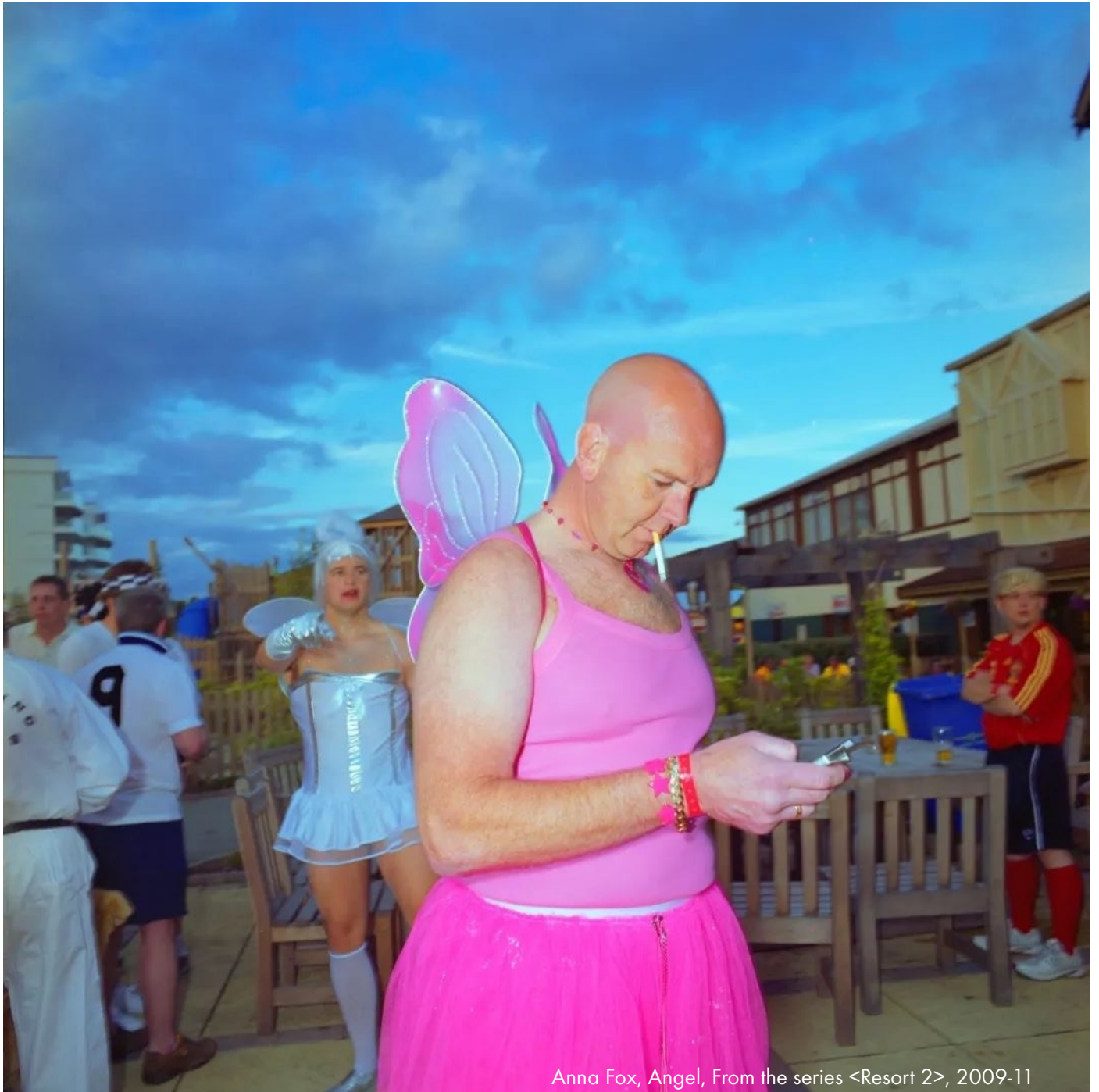
NOTE TO EDITORS

*PLEASE MAKE SURE THE POSTERS AND PRESS IMAGES ARE NOT CROPPED, OVERPRINTED OR ALTERED IN ANY WAY. PLEASE DO NOT REPRODUCE THE IMAGES WITHOUT PERMISSION. IMAGE CAPTIONS AND CREDITS MUST BE CLEARLY INDICATED IN FULLNESS.

*PLEASE MAINTAIN THE INTEGRITY OF THE FULL PRESS RELEASE ARTICLE AND AVOID ELIMINATING SECTIONS OF THE TEXT.

部分展览作品

Featured Works



Anna Fox, Angel, From the series <Resort 2>, 2009-11

安娜·福克斯，《天使》，选自《度假村2》系列，2009-11



Anna Fox, School Girls, From the series <Resort 2>, 2009-11

安娜·福克斯，《女学生》，选自《度假村2》系列，2009-11



Anna Fox, Zwarte Piel, 1994-99

安娜·福克斯，《黑皮特》，1994-99



**I want to be
a ruthless Businessman
like my Father
like J.R. in Dallas.**

**I'd like to be
an Eye Doctor.
The Eye
fascinates me.**

凯伦·诺尔，选自《贝尔格莱维亚》系列，1979-81

Karen Knorr, From the series <Belgravia>, 1979-81



**I live in the nineteenth century
the early nineteenth century
I am fascinated by
Napoleon and Metternich
two antagonists.**

凯伦·诺尔，选自《贝尔格莱维亚》系列，1979-81
Karen Knorr, From the series <Belgravia>, 1979-81



Karen Knorr, From the series <Fables 1>, 2003-08

凯伦·诺尔，选自《寓言1》系列，2003-08